



## **Schalom, liebe Freunde!**



*Дорогие друзья! Разрешите поздравить всех нас с радостным событием: 20 января 2016 года был подписан Договор о приобретении здания для Общины.*

С этого момента у евреев в г. Унна появился свой собственный ДОМ- Beit Knesset!

Это ДОМ для всех нас и наших друзей и знакомых. Теперь мы можем всегда прийти сюда, чтобы узнать новости, встретиться с замечательными, незаурядными людьми. Здесь мы можем поделиться своими радостями и проблемами, найти понимание, совет, сочувствие. Мы можем увидеться с нашим раввином Натальей Вержбовской, которая ответит на все вопросы, обсудит и поможет решить жизненно важные проблемы.

В нашем ДОМЕ мы не только молимся. Здесь есть библиотека, бильярдная, настольный теннис. Регулярно проводятся интереснейшие заседания клуба «А идише мамме», Erzähl-Cafe, детско-молодежного клуба Яхад. Работает воскресная школа общества Штерн –здесь дети учат русский язык, поют и танцуют, занимаются в шахматном клубе.

В нашем ДОМЕ вы найдете помощь в решении социальных вопросов, сможете петь в хоре, посещать тренировки в группе здоровья.

Приходите! Познакомьтесь с нашим ДОМОМ и вы его тоже полюбите. Мы ждём вас и надеемся, что вместе мы сделаем нашу жизнь интересной, наполненной новым смыслом, творчеством и весельем.

Наш ДОМ всегда открыт для вас, ваших детей и ваших друзей. Приглашаем всех на первую встречу, которая состоится в пятницу 26 февраля в 17.00 за чашечкой горячего чая или кофе в дружеской и тёплой беседе вместе с клубом «А идише мамме». Тема заседания клуба - «Знакомство с синагогой».

*Liebe Freunde! Eine sehr erfreuliche Nachricht für alle Juden und unsere Freunde- wir haben jetzt ein eigenes HAUS – Beit Knesset (Haus der Versammlung) -in Unna!*

Am 20. Januar 2016 fand die Beurkundung des Vertrages beim Notar statt und der Kaufvertrag wurde unterschrieben.

An dieser Stelle ist es uns ganz wichtig, noch einmal unseren tiefen Dank auszudrücken:

Wir danken unserem G'tt dafür, dass er bis hierher unseren Weg begleitet hat und bitten ihn, auch weiterhin mit uns zu gehen!

Wir danken dem Evangelischen Kirchenkreis für das großzügige Entgegenkommen, uns dieses Gemeindezentrum zu überlassen, um jüdisches Leben, jüdische Kultur im Kreis Unna zu leben und wieder lebendig zu machen

Dieses Haus soll für Euch, Eure Kinder und Freunde immer ein offenes Haus sein.

Kommt und seht selbst – und Ihr werdet das HAUS bestimmt genauso schätzen wie wir. Wir haben hier eine Synagoge und eine Bibliothek. Es gibt hier die Möglichkeit, sich im Untergeschoss zum Tischtennis- oder Billardspiel zu treffen. Außerdem könnt Ihr an unterschiedlichen Clubs teilnehmen (die Hinweise befinden sich jeweils im monatlichen Programm), im HAUS gemeinsam lernen und Spaß haben. Auch zu unseren Festen und kulturellen Ereignissen werden wir Euch weiterhin mit Freude begrüßen.

Unsere Rabbinerin Natalia Verzhbovska wird auf Eure Fragen antworten und als sympathische und kompetente Vertreterin unserer Gemeinde viel über unsere Tradition und Religion erzählen.

Kommt zum G'ttesdienst, kommt zur Chorprobe. Ihr werdet eine herzliche Atmosphäre erleben, die vielen von Euch schon lange vertraut ist, für Eure Seele sorgen und die Mitzwot erfüllen. Wunderschöne Shabbat- Melodien regen an zum Mitsingen und begleiten Euch in Euren Alltag, denn sie lassen keine Menschen unberührt.

Kommt zu unseren Clubs. Hier könnt Ihr auch selbst Initiative und Begabungen einbringen. Auch für Anregungen sind wir immer dankbar.

Wir würden uns sehr freuen Euch und auch Eure Kinder und Freunde im HAUS begrüßen zu dürfen. Um all dies noch einmal deutlich zu machen und zu bekräftigen, bieten wir am Donnerstag, den 18. Februar um 18:00 Uhr, eine offene Synagogenführung in deutsche Sprache an.

Wir freuen uns auf Euch!

Der Vorstand der JG „haKochaw“

# Programm Februar 2016 (Schwat/Adar I 5776)

## 5 февраля, пятница

16:00 - занятия группы Гиюра (на русском языке).  
17:30 - Каббалат Шаббат - встреча Шаббата, кидуш.

## 10 февраля, среда

15:00 - Erzähl - Cafe с Гизелой Хабекост.

## 12 февраля, пятница

16:00 - занятия группы Гиюра (на русском языке) с раввином Натальей Вержбовской.  
17:30 - Каббалат Шаббат - встреча Шаббата с раввином Натальей Вержбовской, по окончании кидуш.

## 13 февраля, суббота

11:00 - Бар /Бат Мицва – Занятия ведёт раввин Наталья Вержбовская.  
12:30 - занятия группы Гиюра (на немецком языке) с раввином Натальей Вержбовской.

## 18 февраля, четверг

18:00 - «Знакомство с синагогой» (на немецком языке)

## 26 февраля, пятница

16:00 - занятия группы Гиюра (на русском языке).  
17:00 - Шаббат с клубом «А идише мама» с Евгенией Свищ:  
«Знакомство с синагогой» (на русском языке).

## 27 февраля, суббота

12:30 – 14:00 - Клуб Яхад с Владой Моносовой и Ларсом Уманским.

*Воскресная школа общества Штерн по воскресеньям с 11:00*  
*Прием по социальным вопросам по четвергам с 9:00 до 12:00*  
*Шахматный клуб для детей по воскресеньям в 10:00*  
*Репетиции хора - по четвергам в 16:00.*  
*Тренировки группы здоровья по воскресеньям в 11:00.*

*Просим погасить задолженности по взносам!*

## 5. Februar, Freitag

16:00 Uhr - Gijur - Unterricht (in Russisch)  
17:30 Uhr - Kabbalath Shabbat, anschließend Kiddusch

## 10. Februar, Mittwoch

15:00 - Erzähl – Cafe mit Gisela Habekost.

## 12. Februar, Freitag

16:00 Uhr - Gijur - Unterricht (in Russisch) mit Rabbinerin Natalia Verzhbovska  
17:30 Uhr - Kabbalath Shabbat mit Rabbinerin Natalia Verzhbovska, anschließend Kiddusch

## 13. Februar, Samstag

11.00 Uhr - Bar/Bat Mitzvah - Unterricht mit Rabbinerin Natalia Verzhbovska  
12:30 Uhr - Gijur - Unterricht - (in Deutsch) mit Rabbinerin Natalia Verzhbovska

## 18. Februar, Donnerstag

18:00 Offene Synagogenführung (in Deutsch).

## 26. Februar, Freitag

16:00 Uhr - Gijur - Unterricht (in Russisch).  
17:00 Uhr - Shabbat mit dem Club „A jiddische Mamme“ mit Eugenia Swischtsch mit Synagogenführung (in Russisch).

## 27. Februar, Samstag

12:30 - 14:00 - Club Yachad für Kinder und Jugendliche mit Vlada Monosova und Lars Umanski.

*Mittwochs 12:00-13:00 Sozialberatung bei Stanislav Khariakov*  
*Donnerstags 16:00 Chorprobe mit Larissa Makarova*  
*Sonntags: Schachclub, 10:00 Uhr und*  
*Gesundheitsgymnastik um 11:00*  
*Sonntagsschule des Vereins Stern-11:00 Uhr*

*Wir bitten die ausstehenden Mitgliedsbeiträge zu entrichten!*

## Unsere Geburtstagskinder! Masel tov!

*Сердечно поздравляем наших дорогих именинников: Ларса Уманского, Светлану Латария, Софию Шехтман, Нелли Беленькую, Нину Сокол, Бориса Шарапана, Людмилу Шурину.*

Unsere Geburtstagskinder im Februar: Lars Umanski, Svetlana Lataria, Sofia Shekhtman, Nelli Belenkaja, Nina Sokol, Boris Sharapan und Ludmila Shurina.

*До 20 февраля можно заказать в общине на Пессах:*

*Тел. 02303 88 63 24*

*(Обратите внимание, цены ориентировочные.)*

*Мацу 1 кг – 5,50 € кг, Муку 450 г – 4,00 €, Кошерные вина из Израиля: Красное сладкое – 7,00 €, Белое сухое – 7,50 €, Красное сухое – 7,50€*

*Geben sie ihre Bestellungen bis zum 20. Februar für das*

*Pessach-Fest unter der Telefonnummer: 02303 88 63 24*

*(Aufpassen – hier sind nur Orientierungspreise!)*

*Matze 1 Kg- 5,50 €, Matze- Mehl 450 Gr - 4,00 €, Koscheren Wein aus Israel: Rot, lieblich - 7,00 €, Weiß, trocken - 7,50 €, Rot trocken - 7,50€*

Jüdische Gemeinde „haKochaw“ für den Kreis Unna e.V.

Adresse: Buderusstraße 11, 59427 Unna

Telefon: 02303 88 63 23

E-Mail: ha-kochaw@liberale-juden.de

www.juedische-gemeinde-unna.de

**Redaktion:** Gisela Habekost,

Irina Teplytska, Aleksander

Elyashov, Vlada Monosova und

Alexandra Khariakova

**Layout:** Artem Makarov

„Stern“ jüdischer kulturell-integrativer Verein e.V.

Adresse: Buderusstraße 11, 59427 Unna

Telefon: 02303 88 63 23

Fax: 02303 88 63 32

Bank: Sparkasse UnnaKamen

IBAN: DE90 4435 0060 0000 1199 33

BIC: WELADEDIUNN

Bank: Sparkasse UnnaKamen

IBAN: DE29 4435 0060 0000 7616 19

BIC: WELADEDIUNN